

Hanoi, 19<sup>th</sup> December 2023

**NOTICE OF BIDDER SELECTION RESULT**  
**THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ THẦU**

**Package: Import of coal for the eighteenth time in 2023 (package 1) (revision)**  
**(NK18.1-2/2023).**

**Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 18 năm 2023 (gói 1) (lần 2) (NK18.1-2/2023).**

To/Kính gửi:

- HMS Bergbau AG;
- Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd.

Pursuant to Decision No. 2899/QĐ-TMB dated 19<sup>th</sup> December 2023 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the approval of Bidder selection result for the package: Import of coal for the eighteenth time in 2023 (package 1) (revision) (NK18.1-2/2023);

*Căn cứ Quyết định số 2899/QĐ-TMB ngày 19/12/2023 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu: Nhập khẩu than đợt 18 năm 2023 (gói 1) (lần 2) (NK18.1-2/2023);*

We, Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to inform the Bidders about the result of Bidder selection for the above package as follows:

*Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo tới các nhà thầu về Kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu trên như sau:*

**I. Selected Bidder:**

**I. Nhà thầu trúng thầu:**

1. Name of the selected Bidder: HMS Bergbau AG.

1. Tên nhà thầu trúng thầu: Công ty HMS Bergbau AG.

2. Winning price:

2. Giá trúng thầu:

- Winning unit price: 112.00 USD/MT basis Net calorific value (ARB) 5,100 kcal/kg, CIF Hongai/Cam Pha port, Vietnam (Incoterms 2020), in which:

+ FOB price: 94.00 USD/MT;

+ Freight plus Insurance: 18.00 USD/MT.

- Đơn giá trúng thầu: 112,00 USD/tấn cơ sở nhiệt năng tịnh (cơ sở nhận) 5.100 kcal/kg, CIF cảng Hòn Gai/Cẩm Phả, Việt Nam (Incoterms 2020), trong đó:

+ Đơn giá FOB: 94,00 USD/tấn;

+ Cước vận chuyển và bảo hiểm: 18,00 USD/tấn. ✓

The above unit price includes the cost of discharging coal from vessel to Procuring Entity's means of water transportation at discharge port.

*Đơn giá trên đã bao gồm chi phí dỡ hàng xuống phương tiện vận tải thủy của bên mời thầu tại cảng dỡ hàng.*

- Quantity: 110,000 MT.

- *Khối lượng trúng thầu: 110.000 tấn.*

- Total price (including the cost contingency 15%): 14,168,000.00 USD.

- *Tổng giá trúng thầu (đã bao gồm chi phí dự phòng 15%): 14.168.000,00 USD.*

In words: Fourteen million one hundred sixty-eight thousand US dollars.

*Bằng chữ: Mười bốn triệu, một trăm sáu mươi tám nghìn đô la Mỹ.*

3. Type of contract: Contract based on fixed unit price.

3. *Loại hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định.*

4. Contract Duration: From the signing date of the contract to the end of 15<sup>th</sup> May 2024.

4. *Thời gian thực hiện hợp đồng: Từ ngày ký hợp đồng đến hết 15/05/2024.*

## **II. List of unselected Bidders and the reasons for not being selected:**

### ***II. Danh sách nhà thầu không được lựa chọn và lý do không được lựa chọn:***

1. Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd.

1. *Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd.*

- Reasons for not being selected: Not having lowest evaluated unit price according to the evaluation criteria of the bidding package.

- *Lý do không được lựa chọn: Đơn giá đánh giá theo tiêu chuẩn đánh giá của gói thầu không phải là thấp nhất.*

Respectfully announce/*Trân trọng thông báo!*

**Nơi nhận:** ✍

- Như kính gửi (e-copy);
- VP (để đăng website);
- Tổng Giám đốc (e-copy);
- Phó TGD N.M.Hải (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

**GENERAL DIRECTOR  
TỔNG GIÁM ĐỐC**



**Ngô Quang Trung**